

32001R1091

2001 6 6

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 150/4

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1091/2001
2001 m. gegužės 28 d.
dėl judėjimo laisvės turint ilgalaikę vizą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktį ir 63 straipsnio 3 dalies a punktą,

atsižvelgdama į Prancūzijos Respublikos iniciatyvą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Tarp asmens, turinčio valstybės narės išduotą nacionalinę ilgalaikę vizą, atvykimo į tos valstybės narės teritoriją ir to momento, kai šis asmuo gauna leidimą gyventi, leidžiantį jam laisvai judėti kitų valstybių narių teritorijose, susidaro tam tikras laiko tarpasnis.
- (2) Turėtų būti imamasi veiksmų, palengvinančių nacionalinės ilgalaikės vizos turėtojų laisvą judėjimą, kol jiems bus išduotas leidimas gyventi, nustatant, kad tokios vizos, kurios šiuo metu leidžia jų turėtojams tik vieną kartą vykti tranzitu per kitų valstybių narių teritorijas, kad atvyktų į tą vizą išdavusios valstybės teritoriją, kartu galiotų kaip vienodos trumpalaikės vizos, jeigu prašytojai atitinka atvykimo ir apsigyvenimo sąlygas, nustatytas 1990 m. birželio 19 d. Šengene pasirašytoje Konvencijoje, įgyvendinančioje 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą.
- (3) Ši priemonė yra pirmas žingsnis derinant nacionalinių ilgalaikių vizų išdavimo sąlygas.
- (4) Konvencija, įgyvendinanti Šengeno susitarimą, ir Bendrosios konsulinės instrukcijos diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms dėl vizų ⁽³⁾ turėtų būti atitinkamai pakeistos.
- (5) Šis teisės aktas — tai Šengeno *acquis* plėtojimas, laikantis Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos

Sąjungos sistemą, kaip nustatyta Tarybos sprendimo 1999/435/EB dėl Šengeno *acquis* apibrėžimo siekiant nustatyti kiekvienos nuostatos arba sprendimo, sudarančių Šengeno *acquis*, teisinį pagrindą, atsižvelgiant į atitinkamas Europos bendrijos steigimo sutarties ir Europos Sąjungos sutarties nuostatas ⁽⁴⁾, A priede.

- (6) Kaip nustatyta prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties pridedamo Protokolo dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsniuose, Danija nedalyvauja priimančią šį teisės aktą ir atitinkamai jis nėra jai privalomas ir nėra jai taikomas. Kadangi šį teisės aktą numatoma priimti remiantis Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinės dalies nuostatas, Danija pagal Protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo tos dienos, kai Taryba priima šį teisės aktą, nusprendžia, ar ji šį sprendimą įgyvendins savo nacionalinėje teisėje.
- (7) Islandijos Respublikai ir Norvegijos Karalystei šis teisės aktas — tai Šengeno *acquis* plėtojimas, kaip numatyta 1999 m. gegužės 18 d. Europos Sąjungos Tarybos su šiomis dviem valstybėmis sudarytame susitarime ⁽⁵⁾.
- (8) Vadovaudamasi prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties pridedamo Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos 1 straipsniu, Airija ir Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimančią šį teisės aktą ir, nepažeidžiant minėto protokolo 4 straipsnio, šio teisės akto nuostatos nei Airijai, nei Jungtinei Karalystei netaikomos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Konvencijos, įgyvendinančios Šengeno susitarimą, 18 straipsnis išdėstomas taip:

⁽¹⁾ OL C 200, 2000 7 13, p. 4.

⁽²⁾ 2001 m. sausio 18 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL L 239, 2000 9 22, p. 318.

⁽⁴⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

„18 straipsnis

Vizos ilgesniam kaip trijų mėnesių laikotarpiui yra nacionalinės vizos, išduodamos vienos iš valstybių narių pagal jos nacionalinės teisės aktus. Ne ilgiau kaip tris mėnesius nuo jų galiojimo pradinės datos tokios vizos kartu galioja kaip vienodos trumpalaikės vizos, jeigu jos buvo išduotos laikantis bendrų sąlygų ir kriterijų, priimtų pagal atitinkamas 3 skyriaus 1 skirsnio nuostatas, o jų turėtojai atitinka 5 straipsnio 1 dalies a, c, d ir e punktuose nurodytas atvykimo sąlygas. Kitais atvejais tokios vizos jų turėtojams leis tik vykti tranzitu per kitų valstybių narių teritorijas, kad atvyktų į tą vizą išdavusios valstybės teritoriją, išskyrus atvejus, kai turėtojai neatitinka 5 straipsnio 1 dalies a, c, d ir e punktuose nurodytų atvykimo sąlygų arba jie yra įtraukti į valstybės narės, per kurios teritoriją jie nori vykti tranzitu, nacionalinį neįleidžiamų užsieniečių sąrašą.“

2 straipsnis

Bendrųjų konsulinių instrukcijų dėl vizų I dalies 2.2 punktą išdėstomas taip:

„2.2. Ilgalaikės vizos

Vizos ilgesniam kaip trijų mėnesių laikotarpiui yra nacionalinės vizos, išduodamos vienos iš valstybių narių pagal jos nacionalinės teisės aktus.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2001 m. gegužės 28 d.

Tačiau tokios vizos ne ilgiau kaip tris mėnesius nuo jų galiojimo pradinės datos kartu galioja kaip vienodos trumpalaikės vizos, jeigu jos buvo išduotos laikantis bendrų sąlygų ir kriterijų, priimtų pagal atitinkamas Konvencijos, įgyvendinančios Šengeno susitarimą, 3 skyriaus 1 skirsnio nuostatas, o jų turėtojai atitinka minėtos konvencijos 5 straipsnio 1 dalies a, c, d ir e punktuose nurodytas atvykimo sąlygas, pateiktas šių instrukcijų IV dalyje. Kitais atvejais tokios vizos jų turėtojams leis tik vykti tranzitu per kitų valstybių narių teritorijas, kad atvyktų į tą vizą išdavusios valstybės teritoriją, išskyrus atvejus, kai turėtojai neatitinka Konvencijos, įgyvendinančios Šengeno susitarimą, 5 straipsnio 1 dalies a, d ir e punktuose nurodytų atvykimo sąlygų arba jie yra įtraukti į valstybės narės, per kurios teritoriją jie nori vykti tranzitu, nacionalinį neįleidžiamų užsieniečių sąrašą.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu

Pirmininkas

T. BODSTRÖM